

## LUXEMBURGER AUTORENLEXIKON

### Autor (PDF)

#### Nicolas Ries

Pseud.: Alceste ; Celui-là ; Jean de la Cluse ; Lepékin ; N.R. ; Philinte ; -s. ; ...s ; Vatel Le Jeune ; Jean Vedruns

28.10.1876 Flaxweiler - 07.05.1941 Luxemburg

Nicolas Ries stammte aus einer Wnzer- und Bauernfamilie. Er besuchte das Athenäum und studierte ab 1898 klassische Philologie und Romanistik an den Cours supérieurs in Luxemburg und an den Universitäten Paris und München. Ab 1903 unterrichtete er Latein und Französisch in Luxemburg, ab 1905 in Diekirch und ab 1911 an der Industrie- und Handelsschule in Luxemburg.

Nicolas Ries war einer der bekanntesten frankophilen luxemburgischen Intellektuellen und Kritiker der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Er war Mitglied der Amitiés françaises, der Alliance française und der Association des professeurs de l'enseignement supérieur et moyen. Er war Präsident und Bibliothekar der Volksbildungsvereine und publizierte zwischen 1913 und 1929 regelmäßig im *Volksbildungskalender*. Er war Mitbegründer der SELF und Vizepräsident der AGEL/ASSOSS, Mitglied der Société des amis des musées und des Institut grand-ducal, Section de littérature, de linguistique, de folklore et de toponymie.

1916 schrieb Nicolas Ries den politischen Essay *Die Grundlagen der Demokratie*. 1923 war er mit [Frantz Clément](#), [Mathias Esch](#), [Joseph Hansen](#), Nicolas Braunshausen, [Mathias Tresch](#) und [Paul Palgen](#) einer der Mitbegründer der im Verlag Paul Schroell erscheinenden *Les Cahiers luxembourgeois*, deren Redaktionssekretär er bis zum Verbot der Zeitschrift 1940 war. Darin veröffentlichte er die meisten seiner historischen, kulturellen und architekturgeschichtlichen Artikel sowie Kunst- und Literaturkritiken. Des Weiteren bilanzierte er die jeweilige Schauspielsaison und schrieb regelmäßig für die Rubriken *Notes*, *Echos et intention* und *Revue des revues*. In den 30er Jahren gab er Sonderhefte von *Les Cahiers luxembourgeois* über einzelne Ortschaften und Gegenden Luxemburgs heraus. Er vereinte mehrere dieser Artikel in *Le Beau Pays de Luxembourg*, das 1928 auf Deutsch unter dem Titel *Das romantische Luxemburg* erschien und in dem er in Zusammenarbeit mit Robert Hausemer die Landschaft, Sehenswürdigkeiten und historische Bauten Luxemburgs wie Burgen beschrieb. 1938 erhielt er den Prix de littérature touristique.

Nicolas Ries debütierte mit Theaterstücken in deutscher Sprache, die zwar aufgeführt, aber nicht veröffentlicht wurden, z. B. das romantische Stück *Johann der Blinde, oder, Ritter und König* (1899). In den 30er Jahren beschrieb er in den Romanen *Le Diable aux champs* und *Sens unique* Figuren aus der Dorf- und Bauernwelt, die versuchen, die Grenzen einer an den Traditionen orientierten Denkweise zu überwinden und doch Scholle und Natur verbunden bleiben. Der unvollendete Roman *Le Boxeur impénitent* erzählt die Geschichte eines Amerikaheimkehrers. In mehreren Erzählungen thematisiert Nicolas Ries Kindheitserinnerungen und Reiseeindrücke.

In *Essai d'une psychologie du peuple luxembourgeois* beschrieb Nicolas Ries das luxemburgische Volk aus der Sicht des Ethnologen und Völkerpsychologen und setzte sich mit den religiösen, sozialen und kulturellen Bräuchen, den Sitten und der Sprache auseinander. Nicolas Ries geht hier wie auch im Artikel *Le dualisme linguistique et psychique du peuple luxembourgeois* (1911) auf die Möglichkeiten und Beschränkungen künstlerischen Schaffens in einem an mehreren Kulturen teilhabenden Land ein. Nicolas Ries schrieb des Weiteren unter dem Pseudonym Philinte Chroniken sowie Kommentare und Bemerkungen über die Kultur und das Zeitgeschehen in *Landwirt* und *Escher Tageblatt*, die er in den Sammelbänden *Die Luxemburger Sprichwörter* und *Le sourire de Philinte* versammelte.



Nicolas Ries  
Foto: Privat

©

Claude D. Conter

### Werke

Titel	Jahr	Sprache	Genres
<a href="#">Die Luxemburger Sprichwörter. Eine kulturgeschichtlich-psychologische Untersuchung</a> Nicolas Ries [Autor(in)]	1909	DEU	<a href="#">Sonstiges</a> > <a href="#">Sprachwissenschaft</a>
<a href="#">Essai d'une psychologie du peuple luxembourgeois</a> Nicolas Ries [Autor(in)]	1911	FRE	<a href="#">Sonstiges</a> > <a href="#">Literatur- und Kulturwissenschaft</a>
<a href="#">Le sourire de Philinte. Propos quotidiens</a> Nicolas Ries [Autor(in)]	1927	FRE	<a href="#">Prosa</a> > <a href="#">Kurzprosa (Erzählung, Novelle, Kurzgeschichte...)</a>
<a href="#">Das romantische Luxemburg. Mit 172 Abbildungen in Lichtdruck</a> Robert Hausemer [Autor(in)] Nicolas Ries [Autor(in)]	1928	DEU	<a href="#">Prosa</a> > <a href="#">Reiseliteratur</a>
<a href="#">Le Beau Pays de Luxembourg. Ouvrage orné de 165 héliogravures</a> Robert Hausemer [Autor(in)] Nicolas Ries [Autor(in)]	1928	FRE	<a href="#">Prosa</a> > <a href="#">Reiseliteratur</a>
<a href="#">Le Diable aux champs. Simple histoire</a> Nicolas Ries [Autor(in)]	1936	FRE	<a href="#">Prosa</a> > <a href="#">Roman</a>
<a href="#">Sens unique. Roman</a> Nicolas Ries [Autor(in)]	1940	FRE	<a href="#">Prosa</a> > <a href="#">Roman</a>
<a href="#">Le diable aux champs. Simple histoire; présenté et commenté par Jacques Steffen. (Lëtzebuurger Bibliothéik; 19)</a> Nicolas Ries [Autor(in)] Jacques Steffen [Herausgeber(in) / Redakteur(in)]	2013	FRE	<a href="#">Prosa</a> > <a href="#">Roman</a> <a href="#">Sonstiges</a> > <a href="#">Literatur- und Kulturwissenschaft</a>

## Mitarbeit bei Zeitungen

Titel der Zeitung	Benutzte Namen
Arts et lettres. publication de la Section des arts et des lettres de l'Institut grand-ducal	Nicolas Ries
Cahiers luxembourgeois (Les). revue libre des lettres, des sciences et des arts	...s Alceste Jean de la Cluse Philinte Nicolas Ries Vatel Le Jeune Jean Vedruns
Floréal. revue libre d'art [et] de littérature = freie Rundschau für Kunst und Litteratur	Nicolas Ries
Grand-Ducal (Le). moniteur littéraire et politique du Luxembourg	Nicolas Ries
Kampf (Der). Wochenschrift der Kommunisten Luxemburgs	Lepékin
Landwirth (Der) / Landwirt (Der)	Nicolas Ries
Luxemburger Freie Presse	Celui-là
Luxemburger Heimatkalender. Gratis-Zugabe der Obermosel-Zeitung	Nicolas Ries
Luxemburger Volksbildungskalender	Nicolas Ries
Marches de l'Est (Les). (Alsace, Lorraine, Luxembourg, Ardennes, pays wallons, Suisse romande) : revue mensuelle illustrée : recueil de littérature, d'art, d'histoire et de politique	Nicolas Ries
neue Zeit (Die) = Les Temps nouveaux [1911-1914]. Organ für fortschrittliche Politik und Volksbildung	Nicolas Ries
Pages de la SELF (Les)	Nicolas Ries
Tageblatt / Escher Tageblatt = Journal d'Esch. Zeitung fir Lëtzebuerg	Philinte

## Sekundärliteratur in Auswahl (Autor & Gesamtwerk)

Autor	Jahr	Info
Martin Blum	1899-1913	<a href="#">Beiträge zur Literaturgeschichte des Luxemburger Dialektes, oder, Die hauptsächlich schriftstellerischen Erzeugnisse in diesem Dialekte</a>
Martin Blum Carlo Hury	1902-1932; reprint 1981	<a href="#">Bibliographie luxembourgeoise : ou. Catalogue raisonné de tous les ouvrages ou travaux littéraires publiés par des Luxembourgeois ou dans le Grand-Duché actuel de Luxembourg. Partie 1. Les auteurs connus. par Martin Blum. Nouv. éd., complétée, avec introd. et index analytique par Carlo Hury</a>
F.H. (Unbekannt)	1936	<a href="#">Professor Nik. Ries zur 60. Geburtstagsfeier (geboren zu Flaweil am 28. Oktober 1876). In: Obermosel-Zeitung 29.10 &amp; 30.10.1936</a>
<a href="#">Willy Gilson</a>	1938	<a href="#">Une pure parisienne [e.a. Causeries radiophoniques sur Radio Luxembourg au sujet de la littérature luxembourgeoise d'expression française de 1933]</a>
<a href="#">Marcel Gérard</a>	1968	<a href="#">Le Roman français de chez nous. Romanciers luxembourgeois d'expression française</a>
<a href="#">Willy Gilson</a>	1968	<a href="#">Romanciers luxembourgeois de langue française. In: Arts et lettres 5 (1968) 1, p. 5-155.</a>
Pit Schlechter	1974	<a href="#">Triviales Theater. Untersuchungen zum volkstümlichen Theater am Beispiel des luxemburgischen Dialekt Dramas von 1894-1940</a>
Irène Heirens	1980	<a href="#">Le roman</a>
	1980	<a href="#">Littérature luxembourgeoise de langue française. Publié sous la direction de Rosemarie Kieffer</a>
<a href="#">Frank Wilhelm</a>	1992	<a href="#">Deux carrières littéraires commencées à Diekirch: Joseph Hansen et Nicolas Ries. In: Livre d'Or du Lycée classique de Diekirch, p. 501-524.</a>
<a href="#">Victor Delcourt</a>	1992	<a href="#">Luxemburgische Literaturgeschichte. Autoren deutscher, französischer, luxemburgischer Sprache</a>
<a href="#">Frank Wilhelm</a>	1993	<a href="#">Nicolas Ries. Professeur, animateur des "Cahiers luxembourgeois". In: Le Livre d'or du Lycée de garçons de Luxembourg. 1993, p. 250-268.</a>
Muriel Schroeder	1994	<a href="#">Le statut de la femme dans quelques romans luxembourgeois de langue française. [Mémoire scientifique = Wissenschaftliche Abschlussarbeit]. 1994</a>
<a href="#">Frank Wilhelm</a>	1997	<a href="#">Mondorf-les-Bains vu par des écrivains. In: Mondorf. Son passé, son présent, son avenir, p. 385-426.</a>
<a href="#">Frank Wilhelm</a>	1999	<a href="#">Dictionnaire de la francophonie luxembourgeoise, suivi d'une Anthologie d'auteurs francophones luxembourgeois contemporains. [Cahiers francophones d'Europe Centre-Orientale; Hors série]</a>
	2001	<a href="#">Nicolas Ries 1876-1941. [Spezialheft / Édition spéciale] In: Les Cahiers luxembourgeois (2001) 3.</a>
<a href="#">Jul Christophory</a>	2005	<a href="#">Précis d'histoire de la littérature en langue luxembourgeoise</a>

Autor	Jahr	Info
<a href="#">Jacques Steffen</a>	2010	<a href="#">De l'activité journalistique à l'envol romanesque dans l'œuvre de l'entre-deux-guerres de Nicolas Ries. In: <i>Aubrüche und Vermittlungen</i>, S. 435-449</a>
Ludivine Jehin	2013	<a href="#">À l'ombre du chêne, un bouquet de fleurs des champs. Dédicace de Nicolas Ries à Ry Boissaux. In: <i>Die Wdmung = La dédicace</i>, S. 154-159</a>
<a href="#">Jacques Steffen</a>	2013	<a href="#">Deux compères défenseurs de la culture luxembourgeoise. La dédicace de Nicolas Ries à Batty Weber. In: <i>Die Wdmung = La dédicace</i>, S. 130-135</a>
<a href="#">Jacques Steffen</a>	2013	<a href="#">[Einleitung und wissenschaftlicher Kommentar = Introduction et commentaires scientifiques]: In: <i>Le diable aux champs</i>, p. 210-304</a>
Anne-Marie Millim	2013	<a href="#">Philinte. Das Feuilleton von Nicolas Ries (1920-1939). In: <i>Le Siècle du Tageblatt</i>, vol 1, p. 49-55</a>
Claude D. Conter	2014	<a href="#">Aweiung vun der Plaque Nicolas Ries zu Fluessweiler. Ried, 03.10.2013. In: <i>Fundstücke = Trouvailles (1) 2012/2013</i>, S. 276-279</a>

## Sekundärliteratur zu den einzelnen Werken

Titel	Jahr
Le sourire de Philinte. Propos quotidiens	1927
Le Diable aux champs. Simple histoire	1936
Sens unique. Roman	1940
Le diable aux champs. Simple histoire; présenté et commenté par Jacques Steffen. (Lëtzebuerger Bibliothéik ; 19)	2013

## Archiv

[CNL: L-0123](#)

BNL: MS 561, 562, 753

## Literaturpreise

Name	Auszeichnung	Ausgezeichnetes Werk	Jahr
<a href="#">Prix de l'Alliance française</a>	prix annuel de l'Alliance Française	<a href="#">Le Diable aux Champs</a>	1937

## Mitgliedschaft

Name
AGEL/ASSOSS - Association générale des étudiants luxembourgeois
Alliance française
Amitiés Françaises
APESS - Association des professeurs [avant 1940: de l'enseignement supérieur et moyen, après guerre: de l'enseignement supérieur et secondaire]
Institut grand-ducal Section de linguistique, de folklore et de toponymie (1935-97)
SELF / S.E.L.F. - Société des écrivains luxembourgeois de langue française
Société des Amis des Musées
Société des écrivains ardennais (Charleville-Mézières)
Volksbildungsverein = Allgemeiner Volksbildungsverein für das Großherzogtum Luxemburg = Association d'éducation populaire

Zuletzt geändert 25.02.2016